

DEFENDER IR

THH0126

/ EN

USER MANUAL

SPECIFICATION

Light Source	Cree™ XPL / 940IR		
	2 x CR123A	1 x 18650 3400mAh	
Runtime and Operation Modes	HIGH	2 h	2 h 30 min
	LOW	18 h	20 h
	HIGH IR	6 h 30 min	6 h 30 min
	LOW IR	80 h	85 h
Power Supply	2 x CR123A lithium 1 x Li-ion battery 3400 mAh 18650		
Charging time	4 - 6 h		
Dimensions	147 x 35 mm		
Weight	199 g		
Shock-Resistance	1.2 m		
Beam Distance	132 m		
Waterproof	IPX7		

Thank you for choosing the aluminum flashlight from Mactronic®. Similarly to other high quality devices, proper operation and maintenance will ensure high durability and reliability of the product. Please read the following instruction and save it for future reference as it contains essential information on safe operation and use.

SAFETY

- In order to reduce risk of fire or electric shock charger must not be used for charging batteries in other products. Similarly batteries of THH0123 and THH0132 must not be charged using other chargers.
- Never use the electric wires to carry the charger or to pull it out of the wall socket.
- Connect the 230V AC power pack of the charger directly to the electric socket without the use of an extension cord.
- Do not use the charger if damaged. Damaged power pack or leads must be immediately replaced.
- Never attempt to repair the flashlight or charging leads on your own. The repair must be carried out by a qualified serviceman.
- Use only original battery packs recommended by the manufacturer.
- The battery must not be disposed of in fire, even if damaged or completely drained, as it may explode when thrown into fire. Operate the battery pack with care, never allow short circuit to occur.
- Minor electrolyte leakages from the battery cells may occur if the battery is used under extreme load or at extreme temperatures. Such leakage does not indicate a damage to the batteries. However, should the cells become no longer leak-proof, please avoid any direct skin contact with the leakage. Please wash your contaminated skin immediately with soap water should such contact occur.

BATTERY REPLACEMENT

- Unscrew the end cap and remove it from the unit.:
- Remove old batteries and replace 2 new 3V CR123A lithium batteries, and then replace the end cap back on.

CHARGING

The flashlight must be fully charged before the first use. In order to ensure full battery pack capacity it may be necessary to perform several charge/discharge cycles.

 Mactronic®

mactronic.co

230V AC charging

Connect the 230V AC lead to the battery charger and plug the other end of the 230V AC lead to the electric socket. Next place the flashlight in the docking cradle. Correct insertion of the flashlight to the handle is indicated by lighting the red LED "Contact". Full battery charging time: 4-6 hours, indicated by change of LED's color from red to green on 230V charger. Upon completion of the charging first disconnect the power pack from the socket and remove the connector from the respective socket.

12V DC charging

Connect the 12V DC lead end to the charging socket on the battery charger and plug the other end to the car lighter. Next place the flashlight in the docking cradle. Correct insertion of the flashlight to the handle is indicated by lighting the red LED "Contact". Full battery charging time: 4-6 hours, indicated by change of LED's color from red to green on 230V charger. Upon completion of the charging first disconnect the power pack from the socket and remove the connector from the respective socket.

TORCH OPERATION

- Turn the head furthest to the right - WHITE, using the back switch select one of the modes: HIGH WHITE or LOW WHITE.
- Turn the head furthest to the left - IR, using the back switch select one of the modes: HIGH IR or LOW IR.

⚠ CAUTION!

Modifications and repairs:

Unless authorized by Mactronic in writing, any modifications and user attempts at home repairs will automatically void the warranty.

Mactronic warranty:

Mactronic covers the camping lantern with a 2-year warranty for any manufactured defects in material and/or workmanship. The warranty does not cover normal use, rust, unauthorized modifications, improper storage, damage from falls, improper handling, corrosion from leaking batteries and use of the lantern contrary to its intended purpose.

GENERAL INFORMATION:

Do not disassemble the c. The CREE LED offers an estimated life exceeding 50,000 hours. Disassembly, or other unauthorized modifications, will automatically void the warranty.

In the event that the flashlight is not functioning:

Check that the batteries are not depleted.

Check battery polarity. Insert the batteries as indicated on the battery compartment. Make sure the contacts in the battery compartment are not corroded. Clean if necessary, taking special care as not to bend the contacts.

If the flashlight still does not function: contact the Mactronic® service department.

Care and maintenance:

After using the flashlight in a humid environment, remove and dry the batteries. Periodically clean the flashlight using a soft cloth dampened in lukewarm water with mild soap. Do not clean with sharp, abrasive objects. Make sure not to scratch the lens.

Storage:

Prior to long-term storage, remove the batteries. Keep away from UV radiation, humidity and chemical substances.

/ DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

SPEZIFIKATION

Lightquelle	Cree™ XPL / 940IR		
	2 x CR123A	1 x 18650 3400mAh	
Zeiten und Modi	HIGH	2 h	2 h 30 min
	LOW	18 h	20 h
	HIGH IR	6 h 30 min	6 h 30 min
	LOW IR	80 h	85 h
Stromversorgung	2 x CR123A lithium 1 x Li-ion battery 3400 mAh 18650		
Ladezeit	4 - 6 h		
Abmessungen	147 x 35 mm		
Gewicht	199 g		
Stoßfestigkeit	1.2 m		
Reichweite des Lichtes	132 m		
Wasserbeständigkeit	IPX7		

Wir freuen uns, dass Sie sich für die Taschenlampe Mactronic® entscheiden haben. Eine entsprechende Bedienung und Pflege garantieren lange Lebensdauer und Zuverlässigkeit. Lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie diese auf, da sie wichtige Informationen über die sichere Bedienung und Nutzung enthält.

SICHERHEIT

- Um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages oder einer Verletzung zu verringern, verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen von Batterien in anderen Produkten. Ebenso dürfen die Akkus der Modelle THH0123 und THH0132 nicht mit anderen Ladegeräten aufgeladen werden.
- Verwenden Sie niemals elektrische Kabel, um ein Ladegerät zu tragen oder ein Ladegerät aus einer Steckdose zu entfernen.
- Stecken Sie den 230V-Netzadapter des Ladegeräts direkt in eine Steckdose, verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Ladegerät. Ersetzen Sie beschädigte Netzteile oder Kabel sofort.
- Versuchen Sie nicht, die Taschenlampe oder die Ladekabel selbst zu reparieren. Lassen Sie die Reparatur von einem qualifizierten Dienstleister durchführen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Akkupacks.
- Die Batterie darf nicht ins Feuer geworfen werden, selbst wenn sie beschädigt oder abgenutzt ist, da sie explodieren kann. Behandeln Sie den Akkupack vorsichtig, lassen Sie niemals einen Kurzschluss zu.
- Kleine Elektrolytleckagen aus den Batteriezellen können beim Einsatz unter extremen Belastungen oder Temperaturen auftreten. Dieses Auslaufen ist nicht unbedingt ein Hinweis auf eine Beschädigung der Batterien. Wenn die Zellen jedoch ihre Dichtigkeit verlieren und das Leck die Haut kontaminiert, muss die kontaminierte Hautpartie sofort mit Wasser und Seife gewaschen werden.

AUSTAUSCH DER BATTERIE

- Drehen Sie die Batterieabdeckung gegen den Uhrzeigersinn.
- Entfernen Sie die Batterieabdeckung, nehmen Sie die alten Batterien heraus und ersetzen Sie sie durch 2 neue 3V CR123A Lithiumbatterien entsprechend der Polarität (zuerst +). Setzen Sie dann die Batterieabdeckung wieder auf.
- Drehen Sie die Batterieabdeckung im Uhrzeigersinn zu.

AUFLADUNG DER BATTERIE

Die Taschenlampe sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden. Um die volle Kapazität des Akkupacks zu gewährleisten, können mehrere Lade- und Entladezyklen erforderlich sein.

230V AC Aufladen

Schließen Sie das Ladegerät an eine 230V AC-Steckdose an. Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in die Ladehalterung. Setzen Sie dann die Taschenlampe in die Ladehalterung ein. Wenn die Taschenlampe korrekt in die Halterung eingesetzt ist, leuchtet die rote LED „Kontakt“ auf. Die Zeit der vollständigen Akkuaufladung beträgt 4-6 Stunden und wird durch einen Wechsel der LED Farbe von rot zu grün am 230V-Ladegerät angezeigt. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie die Taschenlampe aus der Ladehalterung.

12V DC Aufladen

Schließen Sie das 12V DC-Ladegerät an den Zigarettenanzünder an. Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes in die Ladehalterung. Setzen Sie dann die Taschenlampe in die Ladehalterung ein. Wenn die Taschenlampe korrekt in die Halterung eingesetzt ist, leuchtet die rote LED „Kontakt“ auf. Die Zeit der vollständigen Akkuaufladung beträgt 4-6 Stunden und wird durch einen Wechsel der LED Farbe von rot zu grün am 12V DC-Ladegerät angezeigt. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie die Taschenlampe aus der Ladehalterung.

BEDIENUNG DER TASCHENLAMPE

- Drehen sie den kopf in die äußerste rechte position - WHITE, wählen sie mit dem hinteren knopf einen der modi: HIGH WHITE oder LOW WHITE.
- Drehen sie den kopf in die linke extremposition - IR, wählen sie mit dem hinteren knopf einen der modi: HIGH IR oder LOW IR.

⚠ ACHTUNG!

Modifikationen und Reparaturen:

Andere als die von Mactronic® autorisierten Modifikationen und Reparaturen sind nicht zulässig.

Mactronic®-Garantie:

Die Taschenlampe hat eine 2-Jahresgarantie auf alle Material- und Herstellungsfehler. Unter die Garantie fallen nicht: Produkte mit normalem Verschleiß, rostig, verändert und modifiziert, unsachgemäß gelagert, durch Stürze, Fahrlässigkeit, auslaufende Batterien und Missbrauch beschädigt.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN:

Die Taschenlampe darf nicht demontiert werden. LEDs haben eine Lebensdauer von Zehntausenden von Stunden. Die Garantie erstreckt sich nicht auf demontierte Taschenlampen.

Wenn die Taschenlampe nicht leuchtet, sollte sie es sein:

Überprüfen Sie die Batterien und ihre Polarität. Prüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und reinigen Sie sie gegebenenfalls (vorsichtig, ohne die Kontakte zu verformen). Wenn die Taschenlampe immer noch nicht leuchtet, wenden Sie sich an den Mactronic®-Service.

Wartung und Reinigung:

Nach jedem Gebrauch der Taschenlampe in einer feuchten Umgebung sollten die Batterien entfernt und getrocknet werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, mit lauwarmen Seifenlauge getränktes Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände. Achten Sie darauf, die Linse nicht zu zerkratzen.

Lagerung:

Bei langer Lagerung die Batterien aus der Taschenlampe entfernen. Halten Sie die Taschenlampe von UV-Licht, Feuchtigkeit und Chemikalien fern.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SPECYFIKACJA

Źródło światła	Cree™ XPL / 940IR		
Tryby i czasy		2 x CR123A	1 x 18650 3400mAh
	HIGH	2 h	2 h 30 min
	LOW	18 h	20 h
	HIGH IR	6 h 30 min	6 h 30 min
	LOW IR	80 h	85 h
Zasilanie	2 x CR123A lithium 1 x Li-ion battery 3400 mAh 18650		
Czas ładowania	4 - 6 h		
Wymiary	147 x 35 mm		
Waga	199 g		
Wstrząsoodporność	1.2 m		
Zasięg	132 m		
Wodoodporność	IPX7		

Dziękujemy Państwu za wybór latarki Mactronic®. Odpowiednia obsługa oraz konserwacja zapewnią wysoką trwałość i niezawodność. Prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją i zachowanie jej na przyszłość, gdyż zawiera ona istotne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi oraz użytkowania.

BEZPIECZEŃSTWO

- Dla zredukowania ryzyka wywołania pożaru, porażenia prądem lub doznania obrażeń ciała, nie wolno wykorzystywać ładowarki do ładowania akumulatorów w innych produktach. Podobnie, nie wolno ładować akumulatorów modeli THH0123 i THH0132 przy pomocy innych ładowarek.
- Nigdy nie używaj przewodów elektrycznych do przenoszenia ładowarki oraz do wyjmowania ładowarki z gniazdka.
- Podłącz zasilacz 230V AC ładowarki bezpośrednio do gniazda elektrycznego, nie używaj przedłużacza.
- Nie używaj uszkodzonej ładowarki. Uszkodzony zasilacz lub przewody wymień natychmiast.
- Nie próbuj naprawiać samodzielnie latarki lub przewodów ładujących. Zleć naprawę serwisowi z odpowiednimi kwalifikacjami.
- Używaj wyłącznie oryginalnych pakietów akumulatorów zalecanych przez producenta
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia, nawet w przypadku uszkodzenia lub ich zużycia, gdyż może on wybuchnąć. Pakiet akumulatorowy należy obsługiwać starannie, nie wolno nigdy dopuścić do zwarcia.
- Małe wycieki elektrolitu z cel akumulatorów mogą wystąpić w przypadku ich użycia przy ekstremalnym obciążeniu lub w ekstremalnych temperaturach. Wyciek ten nie musi wskazywać na uszkodzenie akumulatorów. Jednakże w przypadku, gdy cele utracą szczelność i przeciek zanieczyści naskórek, należy umyć natychmiast przy pomocy mydła i wody zanieczyszczony obszar skóry.

WYMIANA BATERII

- Przekręć pokrywę baterii w przeciwną stronę do ruchu wskazówek zegara.
- Zdejmij pokrywę, wyjmij stare baterie i wymień je na 2 nowe baterie litowe 3V CR123A zgodnie z polaryzacją (najpierw +) a następnie załóż pokrywę baterii.
- Zakręć pokrywę baterii zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

ŁADOWANIE

Latarka powinna być w pełni naładowana przed pierwszym użyciem. Dla zapewnienia pełnej pojemności pakietu akumulatorów, może być wymagane zrealizowanie kilku cykli naładowania i rozładowania.

Ładowanie 230V AC

Podłącz ładowarkę do gniazda elektrycznego 230V AC. Wtyk ładowarki umieść w uchwycie ładującym. Następnie włóż latarkę do uchwytu ładującego. Prawidłowe włożenie latarki do uchwytu sygnalizowane jest zapaleniem czerwonej diody LED „Contact”. Czas pełnego ładowania akumulatora: 4-6 godz. sygnalizowany zmianą koloru diody z czerwonego na zielony na ładowarce 230V. Po zakończeniu ładowania wyjmij latarkę z uchwytu ładującego.

Ładowanie 12V DC

Podłącz ładowarkę 12V DC do gniazda zapalniczki samochodowej. Wtyk ładowarki umieść w uchwycie ładującym. Następnie włóż latarkę do uchwytu ładującego. Prawidłowe włożenie latarki do uchwytu sygnalizowane jest zapaleniem czerwonej diody LED „Contact”. Czas pełnego ładowania akumulatora: 4-6 godz. sygnalizowany zmianą koloru diody z czerwonego na zielony na ładowarce 12V DC. Po zakończeniu ładowania wyjmij latarkę z uchwytu ładującego.

OBSŁUGA LATARKI

- Obróć głowicę w prawe skrajne położenie - WHITE, używając tylnego włącznika wybierz jeden z trybów: HIGH WHITE lub LOW WHITE.
- Obróć głowicę w lewe skrajne położenie - IR, używając tylnego włącznika wybierz jeden z trybów HIGH IR lub LOW IR.

⚠ UWAGA!

Modyfikacje i naprawy:

Modyfikacje i naprawy, inne niż autoryzowane przez Mactronic®, są niedozwolone.

Gwarancja Mactronic®:

Latarka posiada 2-letnią gwarancję dotyczącą wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają: produkty noszące cechy normalnego zużycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, niewłaściwie przechowywane, uszkodzone w wyniku upadków, zaniedbań, wyciekających baterii oraz stosowanie niezgodnego z przeznaczeniem.

INFORMACJE OGÓLNE:

Nie należy rozmontowywać latarki. Diody LED mają żywotność liczoną w dziesiątkach tysięcy godzin. Gwarancja nie obejmuje rozmontowanych latarek.

Gdy latarka nie świeci należy:

Sprawdź baterie i ich biegunowość. Sprawdź czy styki nie są skorodowane i wyczyść je w razie potrzeby (rób to delikatnie ostrożnie nie deformując styków). Jeżeli latarka nadal nie świeci skontaktuj się z serwisem Mactronic®.

Konserwacja i czyszczenie:

Po każdym użyciu latarki w wilgotnym środowisku wyjmij i wysusz baterie. Do czyszczenia używaj miękkiej szmatki zamoczonej w letniej wodzie z mydłem. Nie trzymaj ostrymi przedmiotami. Uważaj aby nie zarysować soczewki.

Przechowywanie:

Podczas długiego przechowywania latarki należy wyciągnąć z niej baterie. Przechowuj latarkę z dala od promieniowania UV, wilgoci oraz produktów chemicznych.



ISO 9001: 2015

Made in PRC for Mactronic® Sp. z o.o. Sp. k.
ul.Stargardzka 4, 54-156 Wrocław
©2020 Mactronic **mactronic.co**